

**Procedura di ricognizione interna di selezione comparativa per titoli  
per l'affidamento di n. 2 incarichi di docenza, di cui uno a titolo gratuito,  
connessi alla realizzazione del Progetto NMUN 2020  
Moduli di Inglese giuridico avanzato e Diritto internazionale**

**Verbale della Commissione**

nominata con D.D. Prot. n. 0002616 del 13 gennaio 2020 [Uor Dip – 110 – Classif. VII/1]

La Commissione per la valutazione comparativa per il conferimento di due incarichi di docenza, di cui uno a titolo gratuito, di Inglese giuridico avanzato (n. 25 ore) e Diritto internazionale (n. 20 ore), connessi alla realizzazione del Progetto NMUN 2020, composta dai Proff. Francesco Astone, Giuseppina Panebianco e Cinzia Ingratoci Scorciapino, nominata con D.D. Prot. n. 0002616 del 13 gennaio 2020 [Uor Dip – 110 – Classif. VII/1], si è riunita in data 16 gennaio 2020 alle ore 11.30 presso i locali del Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Messina. Assume la presidenza, in qualità di professore più anziano, il prof. Francesco Astone, mentre la prof.ssa Cinzia Ingratoci Scorciapino svolge le funzioni di segretario.

La Commissione prende atto che sulla base del bando possono "partecipare alla selezione i docenti, i ricercatori interni, il personale strutturato e/o i lettori dell'Università degli Studi di Messina in possesso di adeguati requisiti scientifici nel modulo oggetto di insegnamento".

La stessa terrà conto del rilievo scientifico dei titoli (massimo: 10 punti), del *curriculum* complessivo dei candidati (massimo: 10 punti) e della documentata competenza nel modulo oggetto di insegnamento (massimo: 10 punti).

La valutazione avverrà tenuto conto dei requisiti scientifici e/o professionali, verificati sulla base della esperienza professionale, del possesso di titoli di elevata specializzazione e della coerenza delle discipline insegnate nei corsi universitari con il modulo oggetto di insegnamento.

A parità di punteggio, sarà data priorità a coloro che abbiano già ricoperto l'incarico in precedenti edizioni del Progetto NMUN.



La Commissione constata che risultano pervenute n. 2 domande: una, per il modulo di Inglese giuridico avanzato, da parte del Prof. Simon Tanner e l'altra per il modulo di Diritto internazionale, da parte della prof.ssa Marcella Distefano.

Si procede all'esame della domanda del dott. TANNER SIMON MICHAEL, lettore di lingua inglese (dal 1993) presso l'Università degli Studi di Messina, Facoltà di Lettere e Filosofia, per il SSD L-LIN/I2, traduttore freelance e cultore della materia a carattere permanente per i SSD L-LIN/12 e SSD L-LIN/IO.

Il dott. TANNER SIMON MICHAEL è stato:

- professore supplente del corso di "Letteratura Inglese I" dall'a.a.2012/2013 all'a.a. 2016/2017, presso il DICAM - Università di Messina;
- professore supplente di "Lingua Inglese - Traduzione I" dall'a.a. 2010/2011 all'a.a. 2013/2014 presso il DICAM - Università di Messina;
- professore supplente di "Lingua Inglese - Interpretazione di Trattativa" per l'a.a. 2010/2011, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Messina;
- professore supplente di "Lingua Inglese - Traduzione Letteraria" per gli a.a. 2008/2009 e 2009/2010 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Messina;
- professore supplente di "Informatica per traduttori" per l'a.a. 2008/2009 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Messina;
- professore supplente di "Lingua Inglese - Traduzione Professionale" dall'a.a. 2006/2007 all'a.a. 2013/2014 e per gli aa.aa. 2015/2016 e 2016/2017 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia e poi presso il DICAM - Università di Messina;
- professore supplente di "Lingua Inglese I" per gli a.a. 2006/2007 e 2007/2008 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Messina;
- professore supplente di "Inglese giuridico" presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Messina: presso la sede centrale, dall'a.a. 2007/2008 a l'a.a. 2013/2014 e dall'a.a. 2015/2016



all'a.a. 2017/2018; presso la sede di Patti, dall'a.a. 2007/2008 all'a.a. 2012/2013 e presso la sede di Priolo Gargallo (SR) per gli aa.aa. 2010/2011 e 2011/2012;

- docente di "Inglese Giuridico" per il Corso NMUN dall'a.a. 2009/2010 all'a.a.2018/2019.

È autore di numerose pubblicazioni scientifiche in lingua inglese. Ha curato la traduzione di nove volumi in lingua inglese e di trentadue capitoli di libro.

È socio ordinario dell'Institute of Translation and Interpreting, Associazione professionale di Traduttori e Interpreti, qualifica che consente di certificare legalmente la qualità della traduzione ai fini della spendibilità della stessa presso gli Enti britannici e anglofoni.

La Commissione, all'unanimità, in ragione del curriculum, dei titoli e dell'esperienza professionale maturata da parte del Prof. Simon Tanner, decide di attribuirgli complessivi 30 punti e di affidargli l'incarico di docente per il modulo di "Inglese Giuridico Avanzato".

Si procede all'esame della domanda della prof.ssa Mecella Distefano

La prof.ssa MARCELLA DISTEFANO è professore associato di Diritto internazionale presso il Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Messina.

È responsabile scientifico del progetto NMUN dal 2010 ad oggi e anche del progetto JESSUP dal 2016 ad oggi.

È referente scientifico ILSA CHAPTER dal 2014 ad oggi.

È stata docente NMUN dal 2010 al 2016 per il modulo di Diritto internazionale e Diritto delle Nazioni Unite.

È stata componente per la Commissione degli esami di abilitazione alla professione forense negli anni 2005 e 2009.

È stata componente del Collegio docenti del Dottorato di ricerca in Diritto internazionale - Università di Milano, dal 2006 al2012.

È stata componente del Collegio dei docenti del Dottorato di ricerca in Scienze giuridiche del Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Messina, dal 2012 al 2017.

Ha partecipato a numerosi progetti di ricerca, anche in qualità di responsabile scientifico.

Ha svolto soggiorni di ricerca all'estero.

È autrice di numerose pubblicazioni scientifiche e curatore di tre volumi collettanei.

Quanto all'attività didattica pregressa, dall'a.a. 2005/2006 e per tutti gli a.a. a seguire ha svolto gli insegnamenti di Diritto internazionale e di Diritto dell'Unione europea presso il Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Messina, sede centrale e sede decentrata di Priolo Gargallo (SR).

È stata docente in numerosi master e corsi di alta formazione e nella Scuola di specializzazione per le professioni legali di Trento e Verona, nonché in quella di Cagliari.

È socio della SIDI.

Ha altresì organizzato diversi convegni e seminari.

La Commissione, all'unanimità, in ragione del *curriculum*, dei titoli e dell'esperienza professionale maturata dalla Prof.ssa Marcella DISTEFANO, decide di attribuirgli complessivi 30 punti e di affidargli l'incarico di docente per il modulo di "Diritto internazionale".

La riunione si chiude alle ore 12,30.

Letto, approvato e sottoscritto.

La Commissione

Prof. Francesco Astone

Prof.ssa Giuseppina Panebianco

Prof. ssa Cinzia Ingratoci Scorciapino

